



COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
GENERAL SECRETARIAT



PRESS RELEASE

461st meeting of the Council

- Social Affairs -

Luxembourg, 28 June 1977

President: Mr John MORRIS,  
Secretary of State for Wales,  
United Kingdom



Netherlands:

Mr J. BOERSMA

Minister for Social Security

United Kingdom:

Mr John MORRIS

Secretary of State for Wales

Lord DONALDSON

Minister of State,  
Department of Education  
and Science

Mr John GRANT

Parliamentary Under-Secretary  
of State,  
Department of Employment

The Commission:

Mr Henk VREDELING

Vice-President

o

o

o

EDUCATION OF CHILDREN OF MIGRANTS

The Council approved the enacting terms of the Directive on the education of children of migrants.

The purpose of the Directive is to offer children of workers who are nationals of another Member State free tuition for the purposes of facilitating their initial reception, including in particular the teaching, adapted to the specific needs of such children, of the language of the host country; the Directive also makes provision for the training of the teachers who are to provide this tuition.

It also provides that the Member States shall in co-operation with countries of origin, take appropriate measures to promote the teaching of the mother tongue and culture of the country of origin.

The Member States have four years within which to take the measures required by the Directive.

Regarding the education of the children of migrants who are not nationals of a Member State, the Council took the opportunity to confirm its political resolve to ensure that the action programme for migrant workers and members of their families, laid down in the Council Resolution of 9 February 1976, and that on education, laid down in the Resolution of the same day of the Council and of the Ministers of Education meeting within the Council, are implemented, with regard to those measures intended to offer nationals of other Member States of the Communities and of non-member countries who are not covered by this Directive better facilities for their education and training.

PROVISIONS OF SAFETY SIGNS AT PLACES OF WORK

The Council agreed on the content of the Directive on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States on the provision of safety signs at places of work.

The Directive includes definitions and technical specifications of uniform signs in a detailed Annex. It commits the Member States to taking the necessary measures to ensure that

- safety signs conform to the principles laid down in the Directive
- only those signs defined in the Annex thereto are used
- road traffic signs are used for internal works traffic.

Member States must comply with the provisions of the Directive by 1 January 1981 at the latest.

28.VI.77

EUROPEAN TRADE UNION INSTITUTE

The Council, which took note of a Commission progress report on the creation of the European Trade Union Institute, confirmed its interest in the setting up of the Institute and stressed the importance it attached to trade unions organized at European level being able to contribute towards European development.

It expressed its intention of taking a decision as quickly as possible on relations between the Community and the Institute once certain aspects had been further clarified.

SOCIAL POLICY FOR THE FUTURE

The Council took note of a Commission communication on the general guidelines for future social policy.

REFORM OF THE SOCIAL FUND

The Council, pursuant to Article 11 of the Decision of 1 February 1971, reviewed the enacting terms relating to the Social Fund to take account of experience gained and, above all, to adapt the terms to changes in economic circumstances and in particular in conditions of employment.

In its discussions the Council concentrated on defining the scope respectively of the types of intervention provided for in Articles 4 and 5 of the basic Decision, matters relating to the allocation of appropriations between the two types of operation, and possible differentiation in the extent to which the Fund was to participate in financing the projects.

At the end of the discussions the President noted that the opinion to have emerged concerning the review of the rules on missions and on the operation of the European Social Fund was favourable <sup>(1)</sup> and concerned the following aspects in particular:

- retention of Article 4, which laid down what joint operations were to be decided by the Council with regard to vocational training, e.g. the training of young people;

---

(<sup>1</sup>) Two delegations, however, made their agreement subject to confirmation and one reserved its position.

- a request that the Commission should submit to the Council a proposal for extending assistance from the Fund under Article 4 to include women, so as to take account of the resolve expressed by the European Council;

- the restructuring of Article 5 to provide for the taking into consideration of operations which the Member States carry out in connection with their labour market policies and which

= are aimed at solving the problems which arise in areas which, because they are less developed or there is a decline in the main activities, suffer a serious and prolonged imbalance in employment, or

= are aimed at facilitating adaptation to the requirements of technical progress of certain branches of economic activity, or

= are undertaken because of substantial changes in conditions of production or disposal of products in certain groups of undertakings, or

= concern the integration or reintegration of handicapped persons into employment

on the understanding that assistance from the Fund shall be granted with due regard to the extent of the employment problems and the economic capacity of the areas in which the operations are carried out.



The Council asked the Permanent Representatives Committee to implement the guidelines it had just set out and to clarify, in contact with the Commission, a number of other points relating to the implementing rules still outstanding. This would enable the Council to take a formal decision in the near future subject, nonetheless, to the possible instigation of the conciliation procedure with the European Parliament.

---

347165

NOTE BIO (77) 234 AUX BUREAUX NATIONAUX  
C.C. AUX MEMBRES DU GROUPE, AU DIRECTEUR GENERAL DG I ET M. OPITZ,  
DG VII I

-----  
CONSEIL AFFAIRES SOCIALES  
-----

LE CONSEIL DEBUTERA MARDI, 28 JUIN, A 10 HEURES A LUXEMBOURG. LA REUNION SERA PRESIDEE PAR M. BOOTH ( ROYAUME-UNI) ET M. VREDELING REPRESENTERA LA COMMISSION. SUR L'ORDRE DU JOUR FIGURENT NOTAMMENT:

1. REEXAMEN DES REGLES DU FONDS SOCIAL  
-----

LE CONSEIL EST APPELE DE STATUER SUR LES PROPOSITIONS DE LA COMMISSION DE MARS DERNIER VISANT A ADAPTER LE FONDS SOCIAL A LA SITUATION DIFFICILE QUI REGNE ACTUELLEMENT SUR LE MARCHÉ DE L'EMPLOI AINSI QU'A AMELIORER L'EFFICACITE DES CONCOURS OCTROYES PAR LE FONDS (VOIR COM(77)90 ET LA NOTE P-21) .

LES PROPOSITIONS DE LA COMMISSION PREVOIENT NOTAMMENT UNE MODULATION DU TAUX D'INTERVENTION DU FONDS EN FAVEUR DES REGIONS LES PLUS DEFAVORISEES (65 % AU LIEU DE 50 %) ; SUPPRESSION DES LIMITES BUDGETAIRES ACTUELLES APPLIQUEES AUX INTERVENTIONS AU TITRE DES ARTICLES 4 ET 5 AFIN DE PERMETTRE UNE PLUS GRANDE CONCENTRATION SUR LES PROBLEMES DE L'EMPLOI LES PLUS AIGUS; SIMPLIFICATION DU SYSTEME D'AIDES, OCTROI D'AVANCES ETC.....; POSSIBILITE DES AIDES NOUVELLES DEPASSANT LE DOMAINE DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE ET DE LA MOBILITE.

LA DISCUSSION AU NIVEAU DU COREPER A ETE COMPLIQUEE EN RAISON D'UNE PRISE DE POSITION DE LA PART DE LA DELEGATION ALLEMANDE EN FAVEUR DE L'ABOLITION DE LA DISTINCTION ACTUELLE ENTRE LES ACTIONS ARTICLE 4 (TEXTILES, MIGRANTS, AGRICULTURE ETC...), ET LES ACTIONS ARTICLE 5 (REGIONS, GROUPE D'ENTREPRISES ETC...) ACCOMPAGNE D'UNE CONCENTRATION DES AIDES SUR LES REGIONS PAUVRES.

LE CONSEIL LUI-MEME DEVRA TRANCHER CETTE QUESTION FONDAMENTALE. C'EST EN FONCTION DU RESULTAT DU DEBAT SUR CE POINT QUE LES DECISIONS SUR LES AUTRES POINTS SERONT PRISES.

■ ■

2. SCOLARISATION DES ENFANTS ■ ■ DE MIGRANTS.  
-----

LA PROPOSITION DE DIRECTIVE FAITE PAR LA COMMISSION REMONTE A JUILLET 1975 (VOIR NOTE P-48). LA PROPOSITION ORIGINALE PREVOYAIT

////

NNNN



347177

////

1974 CONCERNANT UN PROGRAMME D'ACTION SOCIALE.

##### 6. AUTRES PROPOSITIONS SOCIALES  
-----

LE CONSEIL SERA SAISI D'UN RAPPORT D'INFORMATION SUR L'ETAT DES TRAVAUX D'AUTRES PROPOSITIONS RELEVANT DU DOMAINE SOCIAL QUI SONT DEJA DEVANT LE CONSEIL PAR EX. CONFLIT DE LOIS, LA LUTTE CONTRE LA MIGRATION ILLEGALE, EGALITE DE TRAITEMENT ENTRE HOMMES ET FEMMES EN MATIERE DE SECURITE SOCIALE ETC....

AMITIES,

R. RUGGIERO

NNNN

NNNN

J.C./mn

B 1/8

1629

GPP

PRIORITE 1

*R. Ruggiero*





'LES MOULINS DE LA COMMUNAUTE TOURNENT LENTEMENT - L'ESSENTIEL EST D'ARRIVER A L'OBJECTIF DE LA DIRECTIVE'', A DIT M. VREDELING. RAPPELONS QUE LA DIRECTIVE PREVOIT UN ENSEIGNEMENT D'ACCEUIL GRATUIT DE LA LANGUE DU PAYS D'ACCEUIL ET EN PLUS UN ENSEIGNEMENT DE LA LANGUE MATERNELLE ET DE LA CULTURE DU PAYS D'ORIGINE.

SIGNALISATION DE SECURITE  
-----

LE CONSEIL A EGALEMENT ADOPTEE UNE DIRECTIVE SUR LA SIGNALISATION DE SECURITE SUR LE LIEU DE TRAVAIL. LA DIRECTIVE RAPPROCHE LES DISPOSITIONS NATIONALES DANS CE DOMAINE. CONCERNANT LE CHAMP D'APPLICATION DE LA DIRECTIVE, UNE EXCEPTION A ETE FAITE POUR LES MINES DE CHARBON. LA DIRECTIVE ENTRERA EN VIGUEUR LE 1 JANVIER 1980.

PREMIER TOUR DE TABLE SUR LE FONDS SOCIAL  
-----

LE CONSEIL A ENSUITE CONSACRE LE RESTE DE LA MATINEE A UN PREMIER TOUR DE TABLE SUR LA REFORME DU FONDS SOCIAL. TOUTES LES DELEGATIONS SE SONT DECLAREES PRETES A DISCUTER SUR LA BASE D'UN TEXTE DE COMPROMIS DISTRIBUE PAR LA PRESIDENCE.

LE CONSEIL A ETE SUSPENDU POUR LE DEJEUNER.

A 14.45 H REPRISE DES TRAVAUX.

A SUIVRE

AMITIES,  
JENS OLUF LUND

28.6.1977  
15.45HRS  
3446 COMEUR LU  
21877D COMEU B

VVNNNN  
COMEUR BRU  
WASHINGTON/1  
NEW YORK/1

RETRANSMISSION

0024  
12.34  
21877C COMEU B  
3446 COMEUR LU

TELEX NO. 3877

1	FS
TR.	JL
I.S.	✓
FIN.	AL-LP
AGR.	HPL
ENE.	
R.D.	
ADM.	
S.A.	

PRIERE DE FAIRE DISTRIBUTION HABITUELLE A PARTIR DE BRUXELLES

M. RUGGIERO  
BRUXELLES  
-----

COPIE : MM. COLLOWALD, PRYCE, HUGHES, HIJZEN ET OPITZ  
-----

NOTE B I O (77) 239, SUITE 1, AUX BUREAUX NATIONAUX  
C.C. AUX MEMBRES DU GPP, AU DIR. GEN. DG I ET A M. OPITZ, DG VIII  
-----

CONSEIL SOCIAL  
-----

REFORME DU FONDS SOCIAL  
-----

LE CONSEIL A REPRIS SES TRAVAUX A 15.30 PAR UNE DISCUSSION TRES  
SERREE SUR LES MODALITES D'INTERVENTION DU FONDS SOCIAL.

DANS LA STRUCTURE ACTUELLE DU FONDS ON OPERE UNE DISTINCTION ENTRE  
DEUX TYPES D'INTERVENTION DU FONDS, QUI SONT ARTICULES PAR LES  
ARTICLES 4 ET 5 DU REGLEMENT DE BASE (DECISION 71/66/CEE).

- AU TITRE DE L'ARTICLE 4, LE FONDS PEUT INTERVENIR SUR LA BASE  
----- DE DECISIONS SPECIFIQUES DU CONSEIL  
LORSQUE LA SITUATION DE L'EMPLOI EST AFFECTEE OU MENACEE DE L'ETRE  
PAR DES MESURES ARRETEES PAR LE CONSEIL DANS LE CADRE DES POLITI-  
QUES COMMUNAUTAIRES.
- AU TITRE DE L'ARTICLE 5, LE FONDS PEUT INTERVENIR LORSQUE LA  
----- SITUATION DE L'EMPLOI EST AFFECTEE PAR  
DES DIFFICULTES QUI PRECEDENT INDIRECTEMENT DU FONCTIONNEMENT DU  
MARCHÉ COMMUN, DANS CERTAINES REGIONS, CERTAINES BRANCHES ECONO-  
MIQUES OU CERTAINS GROUPES D'ENTREPRISES. LE CONCOURS DU FONDS  
EST ACCORDE DANS CE CAS, NOTAMMENT, POUR LUTTER CONTRE LE CHOMAGE  
ET LE SOUS-EMPLOI DE LONGUE DUREE A CARACTERE STRUCTUREL.

TOUTE LA DISCUSSION DE L'APRES-MIDI ET DE LA SOIREE A DONC TOURNE  
AUTOUR DE L'EQUILIBRE ENTRE L'ARTICLE 4 ET L'ARTICLE 5. DIS: L'IRLAN-  
DE ET L'ITA  
-----  
DE ET L'ITALIE QUI ONT DES REGIONS CONSIDEREES COMME ETANT "PRIO-  
RITAIRES" (A SERVIR PAR LE FONDS EN PRIORITE) INSISTENT POUR  
DEVELOPPER LES INTERVENTIONS SOUS L'ARTICLE 5. LA FRANCE, PAR  
EXEMPLE, QUI N'A PAS DE REGIONS PRIORITAIRES, INSISTE SUR L'ARTICLE  
4. FIN DIS.  
-----



SUR LE BUDGET DE CETTE ANNEE LES DEPENSES A ENGAGER SUR L'ARTICLE 4 S'ELEVENT A 273 MUC, SUR L'ARTICLE 5 A 343 MUC. LA COMMISSION AVAIT DANS SA PROPOSITION MISE SUR UN EQUILIBRE PRESQUE MATHEMATIQUE ENTRE LES DEUX ARTICLES : ARTICLE 4: 343 MUS, ARTICLE 5: 344 MUC.

UN TEXTE DE COMPROMIS, SUGGERE PAR M. VREDELING, ET QUI PREVOYAIT UN CERTAIN TRANSFERT DE L'ARTICLE 4 VERS L'ARTICLE 5, ET QUI PERMETTRAIT P.EX. DE DONNER UNE AIDE REGIONALISEE A L'INDUSTRIE DU TEXTILE, A PERMIS AU CONSEIL D'ARRIVER A UN CONSENSUS DE PRINCIPE. LES INTERVENTIONS DU FONDS SOCIAL EN FAVEUR DES JEUNES ET DES FEMMES

-----  
SERONT PLACEES SOUS L'ARTICLE 4. LA COMMISSION VEILLERA SUR UNE CONCENTRATION DE L'UTILISATION DE CES AIDES P.EX. PAR CATEGORIES D'ENTREPRISES OU PAR BRANCHES. LES HANDICAPES RESTENT SOUS LE REGIME DE L'ARTICLE 5.

LE CONSEIL A ETE SUSPENDU POUR UNE DEMIE-HEURE A 20.45 H.

A SUIVRE.

AMITIES,

JENS OLUF LUND

29.6.77

21877C COMEU B  
3446 COMEUR LU

COMEUR BRU

NNNN

Global Communic

Communications

Global Communications

Global Com

NNNN  
JMEUR BRU

WASHINGTON/2

NEW YORK/2

RETRANSMISSION :

12.45  
21877C COMEU B  
3446 COMEUR LU

TELEX NR. 3893

PRIERE DE FAIRE DISTRIBUTION HABITUELLE A PARTIR DE BRUXELLES

M. RUGGIERO  
BRUXELLES  
-----

COPIE : MM. COLLOWALD, PRYCE, HUGHES, HIJZEN ET OPITZ  
-----

NOTE B I O (77) 239, SUITE 2 ET FIN AUX BUREAUX NATIONAUX  
C.C. AUX MEMBRES DU GPP, AU DIR. GEN. DG 1 ET A M. OPITZ ,DG VIII  
-----

FIN DU CONSEIL SOCIAL  
-----

LE CONSEIL SOCIAL S'EST TERMINE CE SOIR A 22.00 H EN DISCUTANT  
DANS UNE BONNE ATMOSPHERE LE RESTE DE L'ORDRE DU JOUR APRES AVOIR  
FINALEMENT REUSSI UN ACCORD POLITIQUE GLOBAL SUR LA REFORME DU  
FONDS SOCIAL.

ORIENTATIONS GENERALES DE LA POLITIQUE SOCIALE  
-----

M. VREDELING A FAIT UNE COMMUNICATION DE LA COMMISSION SUR LES  
ORIENTATIONS GENERALES DE LA POLITIQUE SOCIALE. IL FAUT QUE LA  
POLITIQUE SOCIALE AU NIVEAU COMMUNAUTAIRE COMPLETE LES POLITIQUES  
NATIONALES DANS CE DOMAINE SANS FAIRE DOUBLE EMPLOI. POUR M. VRE-  
DELING, IL Y A CINQ OBJECTIFS DE LA COMMISSION. LE PREMIER OBJECTIF  
EST LE PLEIN EMPLOI. LES MESURES NATIONALES DANS CE DOMAINE SONT  
ACTUELLEMENT EXAMINE PAR LA COMMISSION. LE SECOND OBJECTIF EST  
L'HUMANISATION DU TRAVAIL. IL Y A UN PROGRAMME EN ROUTE SUR LA  
SECURITE SUR LES LIEUX DE TRAVAIL. TROISIEME OBJECTIF: REDUCTION DES  
INEGALITES. IL FAUT MIEUX REPARTIR LES FRUITS D'UNE CROISSANCE  
ECONOMIQUE, QUI RESTERA CERTAINEMENT MODEREE DANS LES ANNEES A VENIR.  
QUATRIEME OBJECTIF: AMELIORER LA SECURITE SOCIALE. LE FINANCEMENT  
DE LA SECURITE SOCIALE, NOTAMMENT, PSE DES PROBLEMES ACCRUS. POUR  
LES MIGRANTS, LA COMMISSION PREPARE DES MESURES UNIFIEES. CINQUIEME  
ET DERNIER OBJECTIF: LA PARTICIPATION DES TRAVAILLEURS A TOUS LES  
NIVEAUX, CE QUI SUPPOSE UN DIALOGUE PARMANENT ENTRE LES PARTENAIRES  
SOCIAUX. M. VREDELING A TERMINE SON " DISCOURS PROGRAMME " EN  
INSISTANT SUR LE RENFORCEMENT DES CONSEILS SOCIAUX DANS LE PROCES-  
SUS DE DECISION DE LA COMMUNAUTE. P.EX. DANS L'ELABORATION DU

1	fs
TR.	KL
I.S.	✓
FIN.	AL-1P
AGR.	
ENE.	
R.D	
ADM.	
S.A.	

Global Communications

Global Communications

Global Communications

Global Communications

Global Communications

Global Communicatio

ATRIEME PROGRAMME ECONOMIQUE A MOYEN TERME, OU DANS LA PREPARATION  
ES CONFERENCES TRIPARTITES, OU LES MINISTRES DU TRAVAIL ET DE  
L'EMPLOI ONT ETE PLUS OU MOINS ECLIPSES PAR LES MINISTRES DE L'ECONO-  
MIE ET DES FINANCES. CES DERNIERS NE SONT P.EX. REUNIS 29 FOIS EN  
CONSEIL ALORS QUE LES CONSEILS SOCIAUX SE SONT REUNIS 9 FOIS  
SEULEMENT.

LE PRESIDENT DU CONSEIL A REMERCIE M. VREDELING DE SON EXPOSE,  
SUR LEQUEL LE CONSEIL VA REVENIR DANS UNE PROCHAINE REUNION.

INSTITUT SYNDICAL EUROPEEN  
-----

M. VREDELING A PRESENTE AU CONSEIL UNE COMMUNICATION DE LA COMMISSION  
CONCERNANT L'INSTITUT SYNDICAL EUROPEEN, QUI AURA POUR MISSION DE  
PROMOUVOIR LE SYNDICALISME EUROPEEN. CET INSTITUT, QUI AURA SON  
SIEGE A BRUXELLES, SERA OUVERT AUX ORGANISATIONS SYNDICALES DE TOUS  
LES PAYS MEMBRES DELA CONFEDERATION EUROPEENE DES SYNDICATS,  
A SAVOIR 13 PAYS EUROPEENS (PAYS DE LA CEE, DE L'EFTA, ESPAGNE,  
FINLANDE, MALTE ET GRECE). LA COMMISSION PROPOSE DANS LES ANNEES  
A VENIR UNE PARTICIPATION COMMUNAUTAIRE D'AU MAXIMUM 55 0/0 DES  
DEPENSES PREVUES. LE MONTANT PRECIS SERA ETABLI DANS LE CADRE DE LA  
PROCEDURE BUDGETAIRE.

LE CONSEIL A PRIS ACTE DU RAPPORT DE M. VREDELING ET A DONNE SON  
ACCORD DE PRINCIPE POUR LA CREATION DE L'INSTITUT SYNDICAL EUROPEEN.

LE CONSEIL S'EST TERMINE PAR LES DISCOURS D'USAGE A LA FIN D'UNE  
PRESIDENCE. C'EST M. SPITAELS, BELGIQUE, QUI PRENDRA LA PRESI-  
DENCE POUR LE RESTE DE L'ANNEE.

FIN

AMITIES,

JENS OLUF LUND

29.6.1977

21377C COMEU B  
3446 COMEUR  
COMEUR BRU

NNNN